



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

BARELLA GIMA 4
GIMA 4 STRETCHER
BRANCARD GIMA 4
KRANKENTRAGE GIMA 4
CAMILLA GIMA 4
MACA GIMA 4
ΦΟΡΕΙΟ GIMA 4
GIMA 4 نقالة مرضى

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زدنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها



Zhangjiagangtengda Machinery Manufacturer Co.,Ltd
No.999 Hongqi Road, Changyinsha
Modern Agricultural Demonstration Area,
Zhangjiagang City, Jiangsu, 215623, China
Made In China

GIMA 34107



TD01015



SUNGO Europe B.V.

Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle
aan den IJssel, The Netherlands



Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



I. Parametri tecnici

1. Dimensioni: (L x L x A): 221x54x17 (cm)
Dimensioni del cartone (1 pz.): 104 x 19 x 12 cm
2. Peso netto: 5 kg
3. Capacità di carico: ≤159 kg

II. Modalità di utilizzo

Intervenire in due persone per aprire le cinghie e distendere la barella. Una persona deve spingere e l'altra deve tirare la barella.

III. Adatta per

Ospedali, palestre, ambulanze e campi di battaglia.

IV. Manutenzione

1. Mantenere sempre pulita (procedere alla regolare sterilizzazione).
2. Controllare spesso che non vi siano parti allentate.

V. Conservazione e trasporto

1. Conservare il prodotto all'asciutto per preservarlo dalla ruggine.
2. Trasporto su mezzi comuni

VI. Conservazione e trasporto

1. Conservare questo prodotto lontano dall'umidità, per preservarlo dalla corrosione.
2. Questo prodotto può essere trasportato con un comune mezzo di trasporto.
3. È vietato capovolgere la barella durante il trasporto e la conservazione. Riporre la barella come indicato nella guida fornita con il prodotto.

	Codice prodotto		Fabbricante		Leggere le istruzioni per l'uso
	Numero di lotto		Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745		Data di fabbricazione
	Conservare in luogo fresco ed asciutto		Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso		Rappresentante autorizzato nella Comunità europea
	Conservare al riparo dalla luce solare		Dispositivo medico		Identificativo unico
	Importato da				

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

I. Technical parameters

1. Dimension: (L x W x H) 221 x 54 x 17 cm
Carton Size (1pc) 104 x 19 x 12 cm
2. N.W: 5kg
3. Loading Bearing : ≤159kg

II How to use

Open the belts by two person to a flat position . One push the support device and the other draw n the de vice.

III. Applied for

Hospital, Gymnasium ambulance and battlefield.

IV. Maintenance

1. Keep clean as routine (incl. sterilization).
2. Often check if any parts loose or not.

V. Storage and transportation

1. Avoid wet and antirust circumstance.
2. Common transportation

VI. Storage & transportation

1. Store this product in the place of damp proof & non corrosion.
2. Common transporting vehicle can carry this product.
3. Up side down is prohibited during transportation & storage. Stack the goods as per the instructions printed on the package.

	Product code		Manufacturer		Consult instructions for use
	Lot number		Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745		Date of manufacture
	Keep in a cool, dry place		Caution: read instructions (warnings) carefully		Authorized representative in the European community
	Keep away from sunlight		Medical Device		Unique identifier
	Imported by				

GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

I. Paramètres techniques

1. Dimension : (L x W x H): 221 x 54 x 17 (cm)
Taille carton d'emballage (1 pc) : 104 x 19 x 12 cm
2. P.N. : 5 kg
3. Capacité de charge : ≤159 kg

II. Comment utiliser

En position à plat, l'ouverture des courroies se fait par deux personnes en position à plat. L'une pousse le dispositif de support et l'autre tire le dispositif.

III. Utilisation

Hôpital, gymnase ,ambulance et champ de bataille.

IV. Entretien

1. Garder ce brancard propre comme d'habitude (stérilisation comprise).
2. Vérifier souvent si des pièces sont lâches ou non.

V. Stockage et transport

1. Évitez l'humidité et la formation de rouille.
2. Transport habituel

VI. Stockage et transport

1. Stockez ce produit dans un endroit à l'abri de l'humidité et de la corrosion.
2. Un véhicule de transport commun peut transporter ce produit.
3. Il est interdit de le retourner pendant le transport et le stockage. Empilez les produits selon les instructions imprimées sur l'emballage.

	Code produit		Fabricant		Consulter les instructions d'utilisation
	Numéro de lot		Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745		Date de fabrication
	À conserver dans un endroit frais et sec		Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements)		Représentant autorisé dans la Communauté européenne
	À conserver à l'abri de la lumière du soleil		Dispositif médical		Identifiant unique
	Importé de				

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

I. Technische Parameter

1. Abmessungen: (L x B x H): 221 x 54 x 17 (cm)
Kartongröße (1 Stk.): 104 x 19 x 12 cm
2. N.G: 5 kg
3. Tragkraft: ≤159 kg

II. Bedienungsanleitung

Öffnen Sie zu zweit die Gurte und falten Sie die Trage flach auseinander. Eine Person drückt die Trage, die andere zieht sie herunter.

III. Anwendungsbereich

Krankenhäuser, Trainingshallen, Rettungswagen und Lazarette.

IV. Wartung

1. Regelmäßig reinigen (und desinfizieren).
2. Häufig kontrollieren, dass sich keine Teile gelockert haben.

V. Lagerung und Transport

1. Feuchtigkeit und Rostbildung meiden.
2. Üblicher Transport

VI. Lagerung und Transport

1. Lagern Sie das Produkt an einem vor Feuchtigkeit geschützten Ort auf.
2. Das Produkt kann in üblichen Transportfahrzeugen transportiert werden.
3. Das Produkt darf während des Transports nicht auf den Kopf gestellt werden. Stellen Sie das Produkt gemäß den Anleitungen auf dem Karton auf.

	Erzeugniscode		Hersteller		Gebrauchsanweisung beachten
	Chargennummer		Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745		Herstellungsdatum
	An einem kühlen und trockenen Ort lagern		Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen		Autorisierter Vertreter in der EG
	Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern		Medizinprodukt		Eindeutiger Bezeichner
	Importiert von				

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

I. Parámetros técnicos

- Dimensiones: (L*A*A): 221*54*17 (cm)
Dimensiones del cartón (1 pc) : 104*19*12 cm
- Peso neto: 5 kg
- Carga de trabajo: ≤159 kg

II. Modo de uso

La apertura de las correas a una posición plana debe realizarse por dos personas. Una empuja el dispositivo de soporte y la otra baja el dispositivo.

III. Se utiliza en

hospitales, gimnasios, ambulancias y campos de batalla.

IV. Mantenimiento

- Efectúe la limpieza rutinaria (incluida la esterilización).
- Verifique a menudo si hay partes sueltas.

V. Almacenamiento y transporte

- Evite las condiciones de sequedad y humedad.
- Transporte común

VI. Almacenamiento y transporte

- Almacene este producto en un lugar a prueba de humedad y corrosión.
- Este producto se puede transportar en un vehículo de transporte común.
- Está prohibido ponerlo boca abajo durante el transporte y el almacenamiento. Apile la mercancía de acuerdo con las instrucciones impresas en el paquete.

	Código producto		Fabricante		Consultar las instrucciones de uso
	Número de lote		Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745		Fecha de fabricación
	Conservar en un lugar fresco y seco		Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente		Representante autorizado en la Comunidad Europea
	Conservar al amparo de la luz solar		Producto sanitario		Identificador unico
	Importado de				

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

I. Parâmetros técnicos

1. Dimensões: (C x L x A): 221 x54 x17 (cm)
Tamanho da caixa (1 pç.) : 104 x19 x12 cm
2. P.B.: 5 kg
3. Capacidade de carga: ≤159 kg

II. Como utilizar

Abra os cintos, por duas pessoas, para uma posição plana. Um empurra o dispositivo de suporte e o outro abaixa o dispositivo.

III. Aplicável em

Hospitais, Ginásios, ambulâncias e campo de batalha.

IV. Manutenção

1. Mantenha limpo como rotina (incl. a esterilização).
2. Verifique frequentemente se alguma peça está solta ou não.

V. Armazenamento e transporte

1. Evite situações molhadas e ferrugentas.
2. Transporte comum

VI. Armazenamento e transporte

1. Armazene este produto em local à prova de humidade e anticorrosão.
2. Este produto pode ser transportado em veículo de transporte comum.
3. É proibido o transporte e armazenamento invertido. Empilhe as mercadorias de acordo com as instruções impressas na embalagem.

	Código produto		Fabricante		Consulte as instruções de uso
	Número de lote		Dispositivo médico em conformidade com a regulamentação (UE) 2017/745		Data de fabrico
	Armazenar em local fresco e seco		Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente		Representante autorizado na União Europeia
	Guardar ao abrigo da luz solar		Dispositivo médico		Identificador exclusivo
	Importado de				

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

I. Τεχνικά χαρακτηριστικά

1. Διαστάσεις: (Μ x Π x Υ): 221 x 54 x 17 (cm)
Μέγεθος Συσκευασίας (1τμχ): 104 x 19 x 12 cm
2. Καθαρός Βάρος: 5kg
3. Ικανότητα Φορτίου: ≤159kg

II. Τρόπος χρήσης

Ανοίξετε τους ιμάντες (απαιτούνται δύο άτομα) και απλώστε το σε επίπεδη θέση. Το ένα άτομο πρέπει να πιέζει τον μηχανισμό στήριξης και το άλλο άτομο να συγκρατεί το προϊόν.

III. Πεδίο εφαρμογής

Νοσοκομείο, Γυμναστήριο, Ασθενοφόρο, Στρατός.

IV. Συντήρηση

1. Διατηρείτε το προϊόν καθαρό (απαιτείται αποστείρωση).
2. Ελέγχετε συχνά το προϊόν για τυχόν μέρη που έχουν χαλαρώσει.

V. Αποθήκευση και μεταφορά

1. Αποφύγετε χώρους με υγρασία και με σκουριά.
2. Κανονική μεταφορά

VI. Αποθήκευση & μεταφορά

1. Αποθηκεύστε το προϊόν σε μέρος που προστατεύεται από την υγρασία & τη διάβρωση.
2. Η μεταφορά του προϊόντος μπορεί να γίνει με κοινό μεταφορικό όχημα.
3. Απαγορεύεται να το τοποθετείτε ανάποδα κατά τη μεταφορά & την αποθήκευση. Αποθηκεύστε το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες που αναγράφονται επάνω στη συσκευασία.

	Κωδικός προϊόντος		Παραγωγός		Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης
	Αριθμός παρτίδας		Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745		Ημερομηνία παραγωγής
	Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον		Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις)		Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση
	Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία		Ιατροτεχνολογικό προϊόν		Μοναδικό αναγνωριστικό
	Εισαγωγή από				

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

I. أولاً المعايير الفنية

1. البُعد: (الطول * العرض * الارتفاع): 221 * 54 * 17 (سم)
- حجم الكرتون (1 قطعة): 104 * 19 * 12 سم
2. الوزن الصافي: 5 كجم
3. تحمّل الوزن: ≥ 159 كجم

II. كيفية الإستعمال

افتح الأحزمة بواسطة شخصين إلى وضع مسطح.
ادفع جهاز الدعم وأمل الجهاز.

III. يُستخدم من أجل

المستشفى، الإسعاف، وصالة للألعاب الرياضية.

IV. الصيانة

1. حافظ على النظافة الروتينية (بما في ذلك التعقيم).
2. في كثير من الأحيان تحقق مما إذا كانت أي أجزاء مفكوكة أم لا.

V. التخزين والنقل

1. تجنب الظروف الرطبة والمسببة للصدأ.
2. النقل المشترك

VI. التخزين والنقل

1. قم بتخزين هذا المنتج في مكان مقاوم للرطوبة وغير قابل للتآكل.
2. يمكن لمركبة النقل الشائعة أن تحمل هذا المنتج.
3. يُحظر قلبه رأساً على عقب أثناء النقل والتخزين. رُصّ البضاعة حسب التعليمات المطبوعة على العبوة.

الشركة المصنعة		كود المنتج	
جهاز طبي يتوافق مع التوجيه (UE) 2017/745		رقم الدفعة	
الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية		يحفظ في مكان بارد وجاف	
جهاز طبي		يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس	
ممثّل معتمد في الاتحاد الأوروبي		اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام	
معرف فريد		تاريخ التصنيع	
		نم دروتسم	

شروط ضمان جيمّا GIMA

يُطبق ضمان B2B القياسي جيمّا GIMA لمدة 12 شهر.

